

Warszawa, dn. 2 stycznia 2009r.

Zespół ds. Koordynacji Strategii
Antykorupcyjnej DAP MSWiA

Szanowne Państwo,

Uprzejmie informujemy, że w dniu 31 grudnia 2008r. o godzinie 13.30 próbowaliśmy złożyć raport końcowy z realizacji projektu „Jawność przeciw korupcji. Rozwój Pozarządowego Centrum Dostępu do Informacji Publicznej” w siedzibie Zespołu ds. Koordynacji Strategii Antykorupcyjnej DAP MSWiA przy ul. Wspólnej 2/4 w Warszawie. Nie udało nam się to jednak, ponieważ, jak nas poinformowano, w tym dniu wprowadzono skrócone godziny pracy.

W związku z tym, sprawozdanie przedkładamy dniu dzisiejszym.

Z poważaniem

Katarzyna Batko-Tołuc

antorm
PRZESKA STOWARZYSZENIA LIDERÓW
KALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

Załącznik V

WNIOSEK O PŁATNOŚĆ

w ramach umowy o dotację finansowanej z funduszy wspólnoty europejskiej przeznaczonych na przedsięwzięcia zagraniczne

Warszawa, 16 lutego 2009r.

Nazwa Beneficjenta: **Stowarzyszenie Liderów Lokalnych Grup Obywatelskich**
Adres Beneficjenta: **ul. Ursynowska 22/2, 02-605 Warszawa**

Fundacja „Fundusz.Współpracy”
JFK,
Ul. Górnoślaska 4a, Warszawa

Dot. Numer umowy **9606/JKF/PPt-DG/2007-TF2005/017-488.05.01.03/AK/26**
Tytuł projektu **Jawność przeciw korupcji. Rozwój Pozarządowego Centrum Dostępu do Informacji Publicznej.**

Szanowni Państwo,

W nawiązaniu do wyżej wymienionej umowy, proszę o dokonanie przelewu płatności końcowej w wysokości 9 089,44 euro.

Do niniejszego wniosku załączam sprawozdanie końcowe z realizacji projektu będącego przedmiotem umowy **9606/JKF/PPt-DG/2007-TF2005/017-488.05.01.03/AK/26**.

Proszę o dokonanie płatności na poniżej wskazane konto
nazwa banku Bank Millenium SA

numer konta 33 1160 2202 0000 0000 8259 0375

Z poważaniem,

Podpis/podpisy¹

Katarzyna Batko-Tołuć

PREZESKA STOWARZYSZENIA LIDERÓW
LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

Iryna Matiyenko

CZŁONKINI ZARZĄDU STOWARZYSZENIA LIDERÓW
LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

FUNDACJA
FUNDUSZ WSPÓŁPRACY
Kancelaria
ul. Górnoślaska 4a, 00-444 Warszawa
tel. +48 22 45 08 810, fax +48 22 45 08 808
twp 022-000194-00

20 LUT. 2009

¹ Wniosek musi być podpisany przez osobę/osoby upoważnione do zaciągania zobowiązań finansowych, zgodnie ze statutem Beneficjenta.

Wyjaśnienia dotyczące uwag w sprawie raportu końcowego projektu *Jawność przeciw korupcji. Rozwój Pozarządowego Centrum Dostępu do Informacji Publicznej* zrealizowanego na podstawie umowy o numerze: 9606/JKF/PPI-DG/2007-TF2005/017-488.05.01.03/AK/26

- 1) Przeprowadzenie 5 jednodniowych szkoleń z prawa i procedur dostępu do informacji publicznej miało charakter pilotażowy i odbyło się w ramach obchodów Międzynarodowego Dnia Prawa do Informacji we wrześniu 2007r., a więc 5 miesięcy przed rozpoczęciem realizacji projektu. We wniosku dotyczącym projektu *Jawność przeciw korupcji*, wymieniliśmy 5 lokalizacji tych szkoleń dla roku 2007 (pkt. 1.2). Ponieważ jednak szkolenia miały charakter pilotażowy i były prowadzone w stu procentach wolontarystycznie, ich ostateczna lokalizacja była związana z możliwościami logistycznymi i współpracą lokalną – mogliśmy je przeprowadzić jedynie tam, gdzie dzięki współpracującym z nami lokalnym organizacjom, udało nam się znaleźć np. salę udostępnianą za darmo.
Szkolenia wymienione w pkt. 1.2 zostały przeprowadzone w roku 2007 zgodnie z założeniami o jakim mowa w tym punkcie i stanowiły podstawę do zaplanowania działania w projekcie w roku 2008 (pkt. 1.4 i 5 wniosku) Szkolenia te nie stanowiły integralnej części realizowanego projektu, dlatego nie zawarliśmy informacji na ich temat w raporcie końcowym. Podanie informacji o nich we wniosku o dotację miało zobrazować o jaki typ działań nam chodzi.
- 2) Przykładowe zaproszenie na dwudniowe szkolenie z prawa i procedur dostępu do informacji publicznej stanowi załącznik nr 1 niniejszego pisma.
- 3) Ogłoszenia dotyczące szkoleń dwudniowych ukazały się w drugiej połowie maja 2008 r. między innymi na portalach:

www.informacjapubliczna.org.pl

www.lgo.pl

www.ngo.pl

www.aktywnospolecznosci.pl

www.szklarska-gazeta.pl

www.regioportal.pl

Link do przykładowego ogłoszenia:

http://www.aktywnospolecznosci.pl/tresc.php?id_artykul=50

Ponadto informację na temat szkoleń rozpowszechniliśmy poprzez wysłanie bezpośrednio zaproszeń do instytucji, urzędów oraz organizacji pozarządowych za pośrednictwem poczty elektronicznej, tradycyjnej i faksem.

Ogłoszenia miały ujednoliczoną formę. Przykładowe ogłoszenie stanowi załącznik nr 2 niniejszego pisma.

FUNDACJA
FUNDUSZ WSPÓLPRACY
Kancelaria
ul. Górnogrodzka 4a, 00-404 Warszawa
tel. 22 46 22 47 00, 22 46 22 47 01, 22 46 22 47 02, 22 46 22 47 03, 22 46 22 47 04
fax 22 46 22 47 05
www.fundusz-wspolpracy.org.pl

- 4) Ogłoszenia zapraszające na jednodniowe szkolenia z prawa i procedur dostępu do informacji publicznej ukazały się między innymi na następujących stronach i portalach:

www.lgo.pl

www.informacjapubliczna.org.pl

www.ngo.pl

www.samorzad.pap.pl

www.regioportal.pl

www.szklarska-gazeta.pl

www.indymedia.pl

Przykładowe ogłoszenia można znaleźć pod linkami:

<http://szklarska-gazeta.pl/archiwum-artykulow-2008/51-wrzesie/402-tydzie-informacji-publicznej>

http://www.regioportal.pl/pl9/teksty617/tydzien_informacji_publicznej_2008

<http://poland.indymedia.org/pl/2008/08/38003.shtml>

<http://wiadomosci.ngo.pl/x/382393>

Przykładowe zaproszenie na szkolenie jednodniowe stanowi załącznik nr 3 niniejszego pisma
Zgłoszenia na szkolenia odbywało się poprzez wypełnienie elektronicznego formularza na stronie
www.informacjapubliczna.org.pl

- 5) Archiwum nie zostało wprowadzone jako osobna zakładka ze względu na strukturę techniczną strony oraz możliwość zapoznania się z materiałami archiwalnymi poprzez przełączanie stron zawierających starsze informacje i artykuły naciskając odpowiednie numery na dole każdej zakładki. Równocześnie zmniejszona została ilość zakładek w poziomym menu, w którym jedną z trzech jest pozycja wyszukiwania poprzez kontekst słowny.

W ramach działania PC DIP (w roku 2008) tylko jeden raz wystąpiła potrzeba udzielenia informacji na temat procedur dostępu do informacji o środowisku. W związku z tym koordynator projektu podjął decyzję, iż poza wskazaniem linków do portali zajmujących się wyłącznie omówieniem procedur dostępu do informacji o środowisku PC DIP powinno zajmować się wyłącznie promocją i pomocą w prawidłowym funkcjonowaniu prawa do informacji publicznej. Jednocześnie prawo do informacji o środowisku w ramach zmiany ustawy *Prawo ochrony środowiska* oraz wejściu w życie ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008 r. Nr 199 poz. 1227) podlegało zmianie, a prace na nim trwały przez cały rok 2008. Zakresem realizacji tego prawa oraz zmianami w procedurach zajmują się organizacje ekologiczne, dlatego też wprowadzanie w takiej sytuacji nowego szerokiego działu w ramach tego projektu nie byłoby skuteczne, w szczególności biorąc pod uwagę późne wejście w życie nowej ustawy.

6) Zarówno podczas szkoleń jak i informowania o Tygodniu Informacji Publicznej zapraszaliśmy do świętowania prawa do informacji poprzez składanie wniosków o informację publiczną w dniu 29 września 2008 roku. Dla uproszczenia procedury i ujednoczenia całej akcji, koordynator projektu przygotował trzy przykładowe wzory wniosków. Wnioski rozdawaliśmy informując o akcji, jak również były one dostępne na stronie www.informacjapubliczna.org.pl. Informacja o możliwości składania przygotowanych wniosków ukazała się również na stornach Stowarzyszenia „Verte” z Zielonej Góry oraz Stowarzyszenia „Kocham Radom”. Obawialiśmy się jednak, że zbytnia formalizacja akcji może zniechęcić niektóre osoby do wzięcia w niej udziału, w związku z czym nie od wszystkich osób biorących udział w akcji otrzymaliśmy szczegółową informację na temat wykonanego działania. Ze względu na rozległość terytorialną oraz ilość uczestników i uczestniczek szkoleń oraz potencjalnych odbiorców wzorów wniosków trudno było zobowiązać korzystających do przesłania informacji na temat realizacji ich prawa do informacji. Równocześnie nikt z osób biorących udział w akcji nie zgłosił się z pytaniami w zakresie trudności w uzyskaniu informacji publicznej w wyniku złożenia wniosków przygotowanych. W związku z powyższym informacje na temat składania wniosków przekazywane były jedynie poprzez listę dyskusyjną PC DIP. Niewielka ilość oraz duża różnorodność materiału, który do nas dotarł spowodowała, że stwierdziliśmy, że nie ma sensu na tej podstawie konstruować raportu.

Jeżeli chodzi o przykładowy wniosek o udostępnienie informacji publicznej, nie został on załączony do raportu końcowego przez nieuwagę. Przykładowe wnioski (3 rodzaje) przygotowane przez koordynatora projektu, przez cały czas trwania Tygodnia Informacji Publicznej były dostępne w widocznym miejscu na stronie PC DIP. Przez cały czas można je również obejrzeć na stronie, w zakładce *Tydzień Informacji Publicznej* (link: http://www.informacjapubliczna.org.pl/index.php?option=com_content&task=view&id=168&Itemid=70). Przykładowe wnioski stanowią załącznik nr 5 niniejszego pisma.

7) Listy obecności uczestników 7 jednodniowych szkoleń z prawa i procedur dostępu do informacji publicznej stanowiły załącznik nr 3 raportu końcowego projektu *Jawność przeciw korupcji*. Ponieważ istnieje możliwość, że z jakiegoś powodu listy nie dotarły do Państwa, ich kopie zostaną przekazane wraz z kopiami faktur do siedziby JFK Fundusz Współpracy jako załącznik nr 4 niniejszego pisma. Przykładowy wniosek o informację publiczną stanowi załącznik nr 5 niniejszego pisma. Również znajduje się na stronie www.informacjapubliczna.org.pl pod linkiem http://www.informacjapubliczna.org.pl/index.php?option=com_content&task=view&id=168&Itemid=70 (zakładka 12 w pionowym menu).

Jeżeli chodzi o konferencję w dniu 29 września 2008r., ze względu na czasową bliskość innych wydarzeń podczas których promowaliśmy dostęp do informacji publicznej, zdecydowaliśmy się na przesunięcie konferencji na koniec listopada 2008r., tak aby podsumowała ona projekt oraz aby poruszała najistotniejsze kwestie, które pojawiły się w czasie realizacji projektu *Jawność przeciw korupcji*. Zgoda na taką zmianę, była jednym z elementów aneksu do umowy podpisanego w dniu 26 sierpnia 2008 r. w piśmie o numerze 26/08/2802. Informacje na ten temat zostały zawarte w punkcie

raportu zatytułowanym Konferencja kończąca projekt - „BIP w organizacjach pozarządowych” jako *wynik zmieniającej się sytuacji*. Informacja ta nie została zamieszczona w punkcie 5 raportu przez nieuwagę i brak koncepcji dotyczącej numeracji punktów, które zmieniły się w stosunku do złożonego wniosku.

- 8) Banner promujący SLLGO i PC DIP został zakupiony już na początku realizacji projektu i był wykorzystywany przy wszystkich okazjach, gdy promowaliśmy dostęp do informacji publicznej. Koszulki promujące dostęp do informacji publicznej (2 wzory) zostały przekazane wraz z raportem końcowym i stanowiły załącznik nr 14 raportu końcowego.
- 9) Poprawny adres internetowy pod którym można znaleźć wzór wniosku to: http://www.informacjapubliczna.org.pl/index.php?option=com_content&task=view&id=168&Itemid=70
Liczba osób które wzięły udział w konferencji kończącej projekt w listopadzie 2008 to 50.

10) Rezultaty policzalne - tabela:

Zaplanowany rezultat	Osiągnięty rezultat:	Źródło weryfikacji wskaźnika osiągnięcia rezultatu	Wyjaśnienie rozbieżności
Czy udało nam się zachęcić grupy docelowe do zainteresowania się prawem do informacji?			
Liczba wejść na stronę www.informacjapubliczna.org.pl – 1000, korzystania ze słowniczka i FAQ – 1 000	Okolo 100 wejść dziennie	Komercyjne obliczanie wejść na stronę poprzez wykupioną usługę przez SLLGO. Statystyki oglądalności artykułów wbudowane w system obsługujący stronę.	Zwiększenie ilości treści oraz wypozycjonowanie strony spowodowało zwiększoną oglądalność.
Liczba zgłoszeń na szkolenia – przynajmniej 240	liczba osób faktycznie przeszkolonych - 168	- listy obecności (załączniki nr 2 i 3) - liczba ankiet ewaluacyjnych - liczba wystawionych certyfikatów - liczba przekazanych	Liczba osób faktycznie przeszkolonych była każdorazowo mniejsza, niż liczba osób zgłaszających się na szkolenie. Problem ten wynika przy okazji

			materiałów szkoleniowych	większość szkoleń bezpłatnych
	liczba osób, które podjęły monitoring – 60	dokładna liczba osób, które podjęły monitoring przy okazji Międzynarodowego Dnia Informacji Publicznej jest trudna do określenia	PC DIP otrzymało kilka informacji o złożeniu wniosków o informację publiczną lub o dalszym informowaniu o tej akcji. Taka informacja wraz z przykładowymi formularzami została opublikowana w Gazecie Lubuskiej oraz na stronach stowarzyszenia Kocham Radom i stowarzyszenia Verte. Potwierdzeniem są maile przesłane informacyjnie do Koordynatora, wpisy na forum Stowarzyszenia Kocham Radom.	do składania wniosków 29 września 2008 roku namawialiśmy podczas wrześniowych szkoleń. Nie wszyscy, którzy przystąpili do tego monitoringu poinformowali nas o tym <i>post factum</i> . Trudno było formalnie wymagać, aby osoby które złożyły wnioski następnie o tym poinformowały. Jednakże na każdym z przygotowanych wzorów umieszczona była informacja o tym, aby podzielić się wrażeniami i tym co się stało podczas składania wniosków i na ich skutek.
	liczba osób zgłaszających się na konferencję związaną z dostępem do informacji publicznej (kończącą projekt)	50	lista obecność na konferencji „BIP w organizacjach pozarządowych”	
	Spotkanie planujące dla 25 strażników prawa do informacji z całej Polski i wypracowane zostaną rekomendacje dotyczące obszarów na które należy	Spotkanie planujące odbyło się przed rozpoczęciem realizacji projektu i zostało	Informacja na ten temat została przekazana do JFK Fundusz Współpracy	Wyjaśnienie pkt 1.1 Raportu końcowego

	zwrócić szczególną uwagę przy nauczaniu o prawie do informacji i jego promocji;	sfinansowane ze środków innych niż projektowe.		
	Spotkanie ewaluacyjno-planujące zrealizowane w połowie realizacji projektu (zgoda na zmianę została zawarta w piśmie z dnia 26 sierpnia 2008r., o numerze 26/08/2802)	21 osób związanych z projektem wzięło udział w spotkaniu planująco-ewaluacyjnym, które odbyło się w dniach 30-31 maja 2008 roku w Szczyrku	Lista obecności ze spotkania planująco-ewaluacyjnego (załącznik nr 7 niniejszego pisma)	Wyjaśnienie pkt 1.1 Raportu końcowego
	szkolenie trenerskie dla 15 osobowego zespołu	17 osób wzięło udział w szkoleniu trenerskim z zasad facylitacji, które odbyło się w dniach 11-13 kwietnia 2008 roku w ośrodku PAN w Mądralinie	Lista obecności ze szkolenia trenerskiego (załącznik nr 8 niniejszego pisma)	
	Przygotowane zostaną dwa programy szkoleniowe, wraz ze wszystkimi materiałami dodatkowymi i poddane zostaną superwizji	Wypracowane materiały szkoleniowe na szkolenia 2-dniowe oraz 1-dniowe	Materiały szkoleniowe dostępne dla wszystkich członków stowarzyszenia gromadzone na e-dysku SLLGO.	
	Przygotowana zostanie 1 symulacyjna gra planszowa do wykorzystywania podczas szkoleń	Przygotowana została gra symulacyjna z dostępu do informacji publicznej.	Materiały do gry oraz opisy poszczególnych ról. Faktura za przygotowanie i produkcję gry.	
	Wyprodukowanych zostanie 200 koszulek z	Zostały przygotowane i	Przykładowa koszulka i faktura.	

	atrakcyjnymi hasłami o DIP	wyprodukowane koszulki.		
	Przygotowany zostanie baner reklamujący Pozarządowe Centrum Dostępu do Informacji Publicznej	Banner został wyprodukowany już na początku realizacji projektu.	Faktura za produkcję banneru	
	Napisanych zostanie co najmniej 6 artykułów o dostępie do informacji publicznej	Zostały przygotowane artykuły. 6 podczas tygodnia informacji publicznej oraz dodatkowe artykuły na portalu www.informacjap ubliczna.org.pl	Artykuły umieszczone w zakładce Tydzień Informacji Publicznej oraz na stronie głównej www.informacjapubli cznej.org.pl	-----
	Zmonitorowanych zostanie w zakresie dostępu do informacji 200 do 450 instytucji publicznych lub samorządowych	Całościowy monitoring przeprowadzony został w 205 instytucjach centralnych. Ponadto w trakcie trwania projektu lokalni działacze podawali przykłady realizacji prawa do informacji publicznej.	Raport z monitoringu. Lista dyskusyjna dip_lista@lgo.pl	-----
	Powstanie 1 raport z monitoringu, w nakładzie 1000 egzemplarzy	Raport został przygotowany.	Raport został upubliczniony na stronie www.informacjapub liczna.org.pl	Ze względu na potrzebę kontynuowania badania, która pojawiła się w trakcie realizacji monitoringu zrezygnowano z wydawania raportu z monitoringu w wersji

papierowej – jest on dostępny w wersji elektronicznej

Powstanie jedna publikacja na temat związków prawa do informacji z zapobieganiem korupcji „Czemu jawność?” oraz liczba osób proszących o przesłanie publikacji „Czemu jawność?” lub ściągających ją ze strony – 100.

Biuletynu Federacji Organizacji Służebnych Mazowia, sfinansowany ze środków Mazowii, w pełni napisany przez osoby współpracujące z Pozarządowym Centrum Dostępu do Informacji Publicznej

Kopia Biuletynu

Wyjaśnienia zostały umieszczone w punkcie 7.1 Raportu.

Czy udało nam się doprowadzić do zmiany niewłaściwych praktyk?

liczba prowadzonych spraw precedensowych - 2

5

Prowadzone postępowania, w których SLLGO występuje jako uczestnik postępowania, obserwator lub interweniuje i współpracuje z osobami, które stały się inicjatorami danych spraw. Dokumenty znajdujące się w siedzibie stowarzyszenia.

Zakres działania PC DIP oraz oglądalność portalu powoduje, iż zwiększa się ilość spraw, a jednocześnie wiele kwestii nie jest ciągle jasnych w zakresie procedur dostępu do informacji publicznej. Tym samym zaangażowanie PC DIP w określone sprawy działa na rzecz zmiany działania administracji. Równocześnie JFK Fundusz Współpracy

				zgodził się (w piśmie w sprawie przyjęcia aneksu z dnia 26 sierpnia 2008r.) przesunąć część zaoszczędzonych w innych punktach środków przesunąć do kategorii „Sprawy precedensowe”, dzięki czemu byliśmy w stanie zrobić w tej dziedzinie więcej niż planowaliśmy.
	procent urzędów, które wprowadzą zmiany w wyniku monitoringu ogólnopolskiego (do oceniania dopiero po roku – przy kolejnym monitoringu) - 50%	ten wskaźnik uda się określić dopiero po roku od przeprowadzenia monitoringu, jak było to założone w projekcie.	-----	-----
	liczba skutecznych interwencji – 20	8 interwencji, które na dzień pisania raportu zakończyły się. Przy przyjęciu, że interwencją jest postępowanie, w którym PC DIP pomagało i ostatecznie otrzymało informację, iż sprawa zakończyła się pozytywnie dla wnioskodawcy.	Zmiany dokumentów, stron internetowych, lub praktyki postępowania. Ostateczne decyzje przesłane do PC DIP, informacje publiczne uzyskane informacje publiczne.	Trudno w zakresie prowadzonego poradnictwa – wskazywaniem rozwiązań wraz z wybranymi sprawami oraz poszczególnymi interwencjami określić jednostkowo każdą sprawę jako interwencję, bądź tylko poradę. Jednakże część prowadzonych aktualnie interwencji, zakończy się na początku 2009 r.

Czy istnieje potrzeba pomagania przy korzystaniu z prawa do informacji?

<p>liczba udzielonych porad – 100</p>	<p>96 odpowiedzi zostało udzielonych na zapytania skierowane na adres maila dip@lgo.pl. Telefonicznie podczas dyżurów oraz w trakcie całego tygodnia udzielono około 50 porad telefonicznych. Ponadto zatrudniony ekspert poza powyższymi drogami udzielił około 20 porad skierowanych bezpośrednio na podany podczas szkoleń osobisty adres maila. Koordynator udzielił również około 20 porad w odpowiedzi na skierowane pytania na adres osobistej skrzynki poczty elektronicznej. Łącznie daje to około 190 porad udzielonych w zakresie działania PC DIP.</p>	<p>Skrzynka poczty elektronicznej dip@lgo.pl zakładka spraw załatwionych. Poczta mailowa eksperta zatrudnionego w ramach dyżurów i poza dyżurami oraz koordynatora w zakresie udzielanych porad.</p>	<p>Działania promocyjne prawa do informacji, zwiększająca się oglądalność strony www.informacjapubliczna.org.pl oraz występowanie na różnych forach i mediach spowodowało, że osoby mające trudności w dostępie do informacji publicznej zgłaszały swoje pytania do PC DIP.</p>
---	--	--	---

Uwagi do Raportu Finansowego

Kopie wszystkich faktur o których mowa w tym punkcie zostaną przekazane do siedziby Funduszu Współpracy.

- 1) pkt. 3.2.3. - oferty związane z wyborem dostawców na zakup kserokopiarki stanowiły załącznik nr 13 raportu końcowego projektu *Jawność przeciw korupcji*. Kopie ofert stanowią załącznik nr 9 niniejszego pisma.
- 2) pkt. 5.5.7. - kopia faktury FV nr F0065/2008 zostanie dostarczona do Funduszu Współpracy. Jeżeli chodzi o wybór ofert, ośrodek Polskiej Akademii Nauk w Mądralinie został wybrany jako niezwykle konkurencyjny jeszcze kilka miesięcy przed spotkaniem – odbyło się tam kilka szkoleń w ramach innego projektu realizowanego przez Stowarzyszenie, dzięki czemu mieliśmy możliwość skorzystać z bardzo opłacalnej oferty.
pkt. 8 - Kopia faktury FV nr 581/2008 zostanie dostarczona do siedziby Funduszu Współpracy
- 3) pkt. 5.6.2. - Kopia umowy nr 12/2008 wraz z odpowiednim rachunkiem zostanie przekazana do siedziby Funduszu Współpracy. Jeżeli chodzi o procedurę wyboru ofert na przygotowanie materiałów graficznych związanych z realizacją projektu *Jawność przeciw korupcji*, zdecydowaliśmy się na usługi graficzki Agnieszki Ścisłowskiej, z którą współpracowaliśmy już wcześniej przy okazji konferencji „Obywatele na straży interesu publicznego”. Byliśmy bardzo zadowoleni z jej projektów, ponadto ze względu na przedłużenie współpracy graficzka zaproponowała nam bardzo konkurencyjne ceny za wykonanie poszczególnych elementów zamówienia, co ułatwiło nam podjęcie decyzji. Nie przeprowadzaliśmy przy tej okazji formalnego porównywania ofert, jedynie dokonaliśmy wstępnego wywiadu wśród współpracujących z nami wcześniej osób na temat ewentualnych cen. Pragnę podkreślić, że ze względu na kluczowy charakter gry szkoleniowej bardzo zależało nam na tym, aby ostateczny produkt był możliwie najwyższej jakości, dlatego chcieliśmy współpracować z grafiką/graficzką, z którą sprawdziliśmy już podczas wcześniejszych działań.
- 4) pkt. 1.3.1. - kopia umowy p. Krzysztofa Izdebskiego nr 31/2008 na przeprowadzenie szkoleń z prawa i procedur dostępu do informacji wraz z rachunkiem zostanie przekazana do siedziby Funduszu Współpracy.
pkt. 5.5.5 – kopia faktury FV nr FVS 387/2008 zostanie przekazana do siedziby Funduszu Współpracy. Jeżeli chodzi o procedurę wybrania dostawców w wypadku spotkania planującego-evaluacyjnego zależało nam bardzo na tym, żeby spotkanie odbyło się w miejscu wygodnym dla możliwie dużej liczby członków i członkiń Stowarzyszenia. Składa się tak, że wiele osób mieszka na południu Polski, dlatego Szczyrk wydawał się idealny. Nasze środki na organizację szkolenia były dość skromne, w związku z czym nie mieliśmy dużego wyboru – poza ceną zależało nam na dostępności wygodnej sali szkoleniowej, którą można będzie podzielić na dwie mniejsze, bądź też dostępność większej liczby sal. Podczas porównywania ofert braliśmy pod uwagę następujące ośrodki: Ośrodek Rehabilitacyjno-Wypoczynkowy MUFLON w Ustroniu, Hotel Panorama w Szczyрку oraz Pensjonat Jesion w Szczyрку. Zapytanie ofertowe wysłane zostało drogą mailową, szczegółowe negocjacje odbywały się drogą telefoniczną. Ostatecznie Hotel Panorama przedstawił

nam najkorzystniejszą ofertę i dlatego zdecydowaliśmy się przeprowadzić szkolenie tam.
pkt. 5.6.7 – kopia faktury FV nr 13/06/2008 zostanie przekazana do siedziby Funduszu Współpracy.
Jeżeli chodzi o procedurę wyboru dostawcy, to poszukując firmy, która przygotowuje dla nas grę szkoleniową nie znaleźliśmy na rynku, mimo szerokich konsultacji z różnymi środowiskami, zarówno pozarządowymi, jak i biznesowymi, żadnej innej firmy, która w sposób profesjonalny zajmowała się projektowaniem takich gier szkoleniowych. Dlatego zdecydowaliśmy się na wybór Pracowni Gier Szkoleniowych jako wykonawcy. Szczegółowa korespondencja na temat negocjacji dotyczących rozpoczynającej się współpracy stanowiła załącznik nr 12 raportu końcowego dot. projektu *Jawność przeciw korupcji* ak/26. Na wszelki wypadek załączam ją również do niniejszego pisma jako załącznik nr 10 niniejszego pisma.

5) pkt. 2.1.1. Jeżeli koszty przejazdu Szymona Osowskiego zostały opatrzone znaczkami cudzoziemców, stało się to przez przypadek. Trudno jest mi ustosunkować się do tej uwagi, ponieważ w mojej kopii raportu nie ma cudzoziemców w tym miejscu.

pkt. 8. Koszty zakwaterowania trenerów podczas szkolenia jednodniowego we wrześniu 2008r. zostały umieszczone w punkcie 8 budżetu (koszty administracyjne) po wcześniejszym uzgodnieniu tego z p. Izabelą Jaśkowską, ponieważ pojawiła się konieczność takiego zakwaterowania, a nie było w budżecie kategorii do której ten koszt by pasował. Mail w tej sprawie został przeze mnie wysłany w dniu 11 września 2008r., po czym uzgodniłyśmy ustnie, że z punktu 8 można sfinansować jeden nocleg pary trenerskiej.

pkt. 6.2 – kopie pięciu faktur - nr FV nr 8227/08, FV nr 0304/T/10/08, FV nr 00192/2008, FV nr Fa00159174/2008 oraz FV nr 732697/2008/SA na zakup literatury prawniczej zostaną przekazane do siedziby Funduszu Współpracy.

pkt. 8 – kopia faktury na zakup oprogramowania *Legalis* FV nr Fa00156961/2008 zostanie przekazana do siedziby Funduszu Współpracy.

pkt. 5.6.4. - kopia faktury FV nr 114/2008 zostanie przekazana do siedziby Funduszu Współpracy.
Procedura wyboru dostawcy oparta była o zapytania ofertowe wysłane do kilku firm zajmujących się produkcją koszulek z nadrukami. Firmy zostały wybrane według informacji zamieszczanych na stronach internetowych. Poza ceną ważną dla nas była jakość proponowanego produktu, jak również chcieliśmy, aby koszulki nie były produkowane w krajach, co do których istnieje duża szansa, że nieuczciwie wykorzystują pracowników. Na tej podstawie wyróżniliśmy do porównania ofertowe następujące firmy:

- Tiszert - <http://www.tiszert.com/html/index.html>
- Papay Druk - <http://www.papaydruk.pl/>
- A.R.P. - <http://arp.waw.pl/>
- Wear Site - <http://www.wearsite.pl/>
- Spread Shirt - <http://www.spreadshirt.net/pl>

Ostatecznie zdecydowaliśmy się na usługi firmy Papay Druk, która zaproponowała nam najdogodniejsze warunki. Wyprodukowane koszulki stanowiły załącznik nr 14 raportu końcowego projektu „Jawność przeciw korupcji”.

6) Przekroczenie kategorii budżetowych:

pkt. 1.1.1.1 – Wynagrodzenie koordynatora

pkt. 1.1.1.2 – Wynagrodzenie asystentki organizacyjnej

pkt. 1.1.1.3 – Wynagrodzenie webmastera

Powyższe kategorie budżetu projektu ak/26 dotyczą kosztów osobowych. Zostały one przekroczone ze względu na bardzo niestabilny kurs euro w okresie realizacji projektu (luty-listopad 2008r.). Umowy o pracę zostały podpisane ze stałymi pracownikami na cały czas trwania projektu i dotyczyły określonej sumy w złotych, stąd przy zmiennym kursie miesięczna kwota w euro ulegała zmianie.

pkt. 2.1.1.1 - Przejazdy 2 trenerów na 6 dwudniowych szkoleń lokalnych i 6 jednodniowych szkoleń lokalnych

Pisząc projekt nie mieliśmy ściśle określonych lokalizacji w których miały odbyć się szkolenia. Chcąc rozlokować szkolenia w sześciu makroregionach Polski ustaliliśmy ostatecznie sześć małych miejscowości i średniej wielkości miast (Krośnice, Kulice, Przemyśl, Spała, Szklarska Poręba, Waplewo) na szkolenia w czerwcu oraz siedem dużych miast (Białystok, Kraków, Łódź, Ostróda, Płock, Radom, Zielona Góra). Każde ze szkoleń było prowadzone przez parę trenerską, dokładaliśmy wszelkich starań, żeby koszty dojazdów trenerów na szkolenia były możliwie niskie, jednak okazało się, że w niektórych przypadkach mają oni do pokonania duże odległości (dotyczy to przede wszystkim ekspertów prawnych przemieszczających się pomiędzy miejscami poszczególnych szkoleń). Bardzo zależało nam na tym, aby w żaden sposób nie zmniejszać jakości merytorycznej szkoleń, stąd w kilku przypadkach zdecydowaliśmy się na podniesienie kosztów podróży, aby nie rezygnować ze współprowadzenia szkolenia przez eksperta prawnego. Z powyższych powodów kategoria budżetowa 2.1.1.1. została przekroczone.

pkt. 4.4.1. Telefony

pkt. 4.4.2. Internet (tradycyjny i mobilny)

pkt. 4.4.4. elektryczność, ogrzewanie, woda

Powyższe kategorie mogliśmy podczas konstruowania budżetu projektu oszacować jedynie w przybliżeniu. Faktyczne koszty korzystania do celów projektowych z telefonów okazały się wyższe od zakładanych, stąd przekroczenie zakładanej w pierwotnym budżecie kwoty tej kategorii.

Jeżeli chodzi Internet oraz media (elektryczność, ogrzewanie, woda) wzrost tych kosztów został spowodowany w dużej mierze przez zmianę siedziby Stowarzyszenia – przewidziane przez nas z wyprzedzeniem koszty siłą rzeczy musiały być przybliżone i ostatecznie okazały się wyższe niż zakładaliśmy. Przeprowadzka do nowej siedziby odbyła się we wrześniu 2007 roku i dopiero po kilku miesiącach od tej daty byliśmy w stanie określić konkretne koszty utrzymania biura. Przez cały czas trwania projektu dzieliliśmy koszty utrzymania biura i telekomunikacji proporcjonalnie do wykorzystywania ich w poszczególnych prowadzonych przez Stowarzyszenie projektach.

Do przekroczenia kosztów w powyższych kategoriach przyczynił się również niestabilny kurs euro w miesiącach realizacji projektu ak/26.

5.5.1. Wynajem sal na szkolenia dwudniowe (6 szkoleń * 2 dni)

W punkcie 5.5.1 na wynajem sal podczas szkoleń dwudniowych (6 szkoleń*2 dni) przewidziane było 960 euro. Ponieważ w większości przypadków szkolenia były przeprowadzane w salach należących do ośrodków, w których byli zakwaterowani uczestnicy szkoleń i trenerzy i które udostępniane nam były bezpłatnie. Ponieważ w związku z tym pozostała nam w tej kategorii dość spora kwota, postanowiliśmy przesunąć te pieniądze do kategorii „Wynajem sal na szkolenia jednodniowe” (5.5.1. a, na co zgoda została wyrażona w aneksie do umowy ak/26 – decyzja z dnia 26 sierpnia 2008 roku zamieszczona w piśmie o numerze 26/08/2802).

5.5.7. Zakwaterowanie, wyżywienie i przerwa kawowa podczas szkolenia trenerskiego (15 osób + 2 trenerów * 2 dni)

Przekroczenie budżetu w powyższej kategorii wynika z niestabilnego kursu euro w miesiącach realizacji projektu.

5.5.11. Materiały szkoleniowe (flipcharty, kopie materiałów, długopisy, flamastry, post-its, kredki, farby) - 14 szkoleń

Niewielkie przekroczenie budżetu projektu w powyższej kategorii związane jest z niestabilnym kursem euro w miesiącach realizacji projektu.

5.6.7. Przygotowanie i produkcja gry szkoleniowej dla uczestników

Produkcja gry szkoleniowej była dla nas zupełnie nowym doświadczeniem. Ze względu na złożoność materii, której gra miała dotyczyć, jej produkcja została wyceniona na wysoką kwotę. Biorąc pod uwagę niekomercyjny charakter naszej działalności oraz zainteresowanie tematem aktywności obywatelskiej, Pracownia Gier Szkoleniowych postanowiła znacząco obniżyć zaproponowaną początkowo cenę. Nie było możliwości wyprodukowania gry za mniejszą stawkę niż ta, która została ostatecznie ustalona. Cena została ustalona na początku podjęcia współpracy w złotych. Ze względu na niestabilny kurs euro w miesiącach realizacji projektu, kwota w euro uległa zwiększeniu, równocześnie nie mogliśmy obniżyć ceny złotówkowej powołując się na wahania kursu euro. Dlatego powyższa kategoria została przekroczona.

7) Przekazane uwagi zostały zastosowane – poprawione rozliczenie finansowe w wersji elektronicznej stanowi załącznik niniejszego pisma.

8) Przekazane uwagi zostały zastosowane – poprawione rozliczenie finansowe w wersji elektronicznej stanowi załącznik niniejszego pisma.

9) wniosek o płatność stanowi został dołączony do niniejszego pisma

Barbara Keimek

Katarzyna Batko-Tołuć
Kat
PREZESKA STOWARZYSZENIA LIDERÓW
LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

Iryna Matiyenko
Iryna
CZŁONKINI ZARZĄDU STOWARZYSZENIA LIDERÓW
LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

CAŁKOWITE KOSZTY PROJEKTU (W EURO)

Umowa nr: 9906/JFK/PPŁ-DG/2007-2005/017-488.05.01.03/a/k/26

Beneficjent: Stowarzyszenie Liderów Lokalnych Grup Obywatelskich

Uwaga: Edycji należy poddawać tylko białe pola!!!

50 000,00	przyznana dotacja w EUR
75,85%	udział % dotacji

Wydatki (z całego okresu realizacji umowy)	Koszty określone w pierwotnym w budżecie projektu (EUR)	Koszty określone w aktualnym w budżecie projektu (EUR)	Faktycznie poniesione koszty (EUR)
1. Koszty osobowe	25 550,00	25 550,00	27 293,15
2. Podróże	4 780,00	4 780,00	3 233,66
3. Sprzęt i wyposażenie (maksymalnie 20% pkt. 9)	3 200,00	2 200,00	1 968,75
4. Koszty biurowe	5 650,00	5 650,00	5 213,59
5. Pozostałe koszty/usługi	23 536,00	23 536,00	17 086,48
6. Inne	2 200,00	3 200	2 364,56
7. Ogółem koszty pierwotnego projektu	64 916,00	64 916,00	57 160,17
8. Koszty administracyjne (maksymalnie 7% pkt. 8)	1 000,00	1000	990,98
9. CAŁKOWITE KOSZTY PROJEKTU	65 916,00	65 916,00	58 151,15
			13 821,60

data 2009-02-13

Imię i nazwisko

Podpis

Pieczęć organizacji

Katarzyna Bałko-Toluc
Katarzyna Bałko-Toluc

PREZESKA STOWARZYSZENIA LIDERÓW
LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

Iryna Matiyenko
Iryna Matiyenko

CZŁONKINI ZARZĄDU STOWARZYSZENIA LIDERÓW
LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

STOWARZYSZENIE LIDERÓW
LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH
ul. Urszynowska 22/2
02-605 Warszawa
NIP: 526-284-28-72, REGON: 015690020
tel./fax: (0 22) 844 73 55

ZESTAWIENIE PRZYCHODÓW I KOSZTÓW (W EURO)

Umowa nr: 9906/JFK/PP1-DG/2007-2005/017-488.05.01.03/ak/26

Beneficjent: Stowarzyszenie Liderów Lokalnych Grup Obywatelskich

Uwaga: Edycja należy podawać tylko zielone pola!!!

Część I - koszty*	EUR
1. Wynagrodzenia osobowe	27 293,15
2. Diety	0,00
3. Podróże	3 233,66
4. Sprzęt i wyposażenie	1 968,75
5. Koszty biurowe:	5 213,59
materiały biurowe	514,29
koszty eksploatacji (np.: czynsz, telekomunikacja)	4 399,30
6. Usługi:	17 776,44
publikacje/raporty/druk	0,00
informacja/promocja	2 500,33
szkolenia/seminaria	12 536,65
organizacja imprez/konferencji	519,44
systemy zarządzania jakością	0,00
inne usługi	2 102,02
7. Pozostałe koszty	1 672,56
8. Adaptacje/remonty	0,00
9. Koszty administracyjne	990,98
10. OGÓLEM KOSZTY PROJEKTU (1 - 9)	58 151,15

Ogółem: koszty projektu minus śr. finansowe uzyskane w wyniku realizacji projektu	58 151,15
% całkowitych kosztów projektu, jaki ma być finansowany w ramach dotacji, zgodnie z art. 3(2) umowy	75,85%
Kwota dotacji (wskazany procent razy ogółem koszty projektu minus śr. finansowe uzyskane w wyniku realizacji projektu)	44 107,65
Maksymalna kwota dotacji wskazana w art. 3(2) umowy	50 000,00

Część II - przychody	EUR
(a) śr. finansowe uzyskane w wyniku realizacji projektu	0,00
(b) odsetki narosłe na koncie od zaliczki wypłaconej na poczet realizacji projektu	15,21
(c) środki uzyskane od partnerów oraz innych polskich instytucji, sponsorów (proszę wylistować):	8 927,38
Fundusz Organizacji Pozarządowych	4 201,10
Fundacja im. Stefana Batorego	4 726,28

Katarzyna Batko-Toluć
Katarzyna Batko-Toluć
 PRZEKASA STOWARZYSZENIA LIDERÓW
 LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

członkini zarządu stowarzyszenia liderów
 lokalnych grup obywatelskich
Iryna Matylenko
 Iryna Matylenko

(d) środki uzyskane z instytucji zagranicznych - jeśli dotyczy (proszę wylistować):	4 000,00
	0,00
	0,00
(e) ostateczna kwota dotacji	0,00
(f) środki własne beneficjenta	44 107,65
(g) CAŁKOWITY WKŁAD WŁASNY	0,00
	6 927,38
OGÓLEM KOSZTY PROJEKTU	58 151,15
Otrzymana zaliczka na poczet realizacji projektu (w EUR)	35 000,00
PŁATNOŚĆ KOŃCOWA (kwota do zwrotu)	9 089,44

* Koszty muszą być spójne z kosztami ujętymi w arkuszach "Zestawienie kosztów"

data, pieczęć beneficjenta, podpisy

2009 -02- 13

Katarzyna Batko-Toluć
Katoluć
 PRZEKASA STOWARZYSZENIA LIDERÓW
 LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

Iryna Matiyenko
Iryna Matiyenko
 CZŁONKINI ZARZĄDU STOWARZYSZENIA LIDERÓW
 LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

STOWARZYSZENIE LIDERÓW
 LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH
 ul. Ursynowska 22/2
 02-605 Warszawa
 NIP: 526-284-28-72, REGON: 015690020
 tel./fax: (0 22) 844 73 55

Załącznik V

WNIOSEK O PŁATNOŚĆ

w ramach umowy o dotację finansowanej z funduszy wspólnoty europejskiej przeznaczonych na przedsięwzięcia zagraniczne

Warszawa, 12 stycznia 2008r.

Nazwa Beneficjenta: Stowarzyszenie Liderów Lokalnych Grup Obywatelskich

Adres Beneficjenta: ul. Ursynowska 22/2, 02-605 Warszawa

(lub pieczęć Beneficjenta zawierająca powyższe dane)

Fundacja „Fundusz Współpracy”

JFK,

Ul. Górnośląska 4a, Warszawa

Dot. Numer umowy 9606/JKF/PPI-DG/2007-TF2005/017-488.05.01.03/AK/26

Tytuł projektu *Jawność przeciw korupcji. Rozwój Pozarządowego Centrum Dostępu do Informacji Publicznej.*

Szanowni Państwo,

W nawiązaniu do wyżej wymienionej umowy, proszę o dokonanie przelewu płatności końcowej w wysokości 9 089,44 euro.

Do niniejszego wniosku załączam sprawozdanie końcowe z realizacji projektu będącego przedmiotem umowy 9606/JKF/PPI-DG/2007-TF2005/017-488.05.01.03/AK/26.

Proszę o dokonanie płatności na poniżej wskazane konto

nazwa banku Bank Millenium SA

numer konta 8811 6022 0200 0000 0082 5904 52

Z poważaniem,

Katarzyna Batko-Tołuć

Katol
PREZESKA STOWARZYSZENIA LIDERÓW
LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

Podpis/podpisy¹

Iryna Matiyenko

Iryna
CZŁONKINI ZARZĄDU STOWARZYSZENIA LIDERÓW
LOKALNYCH GRUP OBYWATELSKICH

¹ Wniosek musi być podpisany przez osobę/osoby upoważnione do zaciągania zobowiązań finansowych, zgodnie ze statutem Beneficjenta.

Lista załączników do pisma w sprawie uwag do raportu końcowego projektu *Jawność przeciw korupcji. Rozwój Pozarządowego Centrum Dostępu do Informacji Publicznej*, realizowanego wg umowy o numerze: 9606/JKF/PPł-DG/2007-TF2005/017-488.05.01.03/AK/26

- Załącznik nr 1: Przykładowe zaproszenie na dwudniowe szkolenie z prawa i procedur dostępu do informacji publicznej w czerwcu 2008 r.
- Załącznik nr 2: Przykładowe ogłoszenie dotyczące dwudniowych szkoleń z prawa i procedur dostępu do informacji publicznej w czerwcu 2008 r.
- Załącznik nr 3: Przykładowe zaproszenie na jednodniowe szkolenia z prawa i procedur dostępu do informacji publicznej we wrześniu 2008 r.
- Załącznik nr 4: listy obecności uczestników siedmiu jednodniowych szkoleń z prawa i procedur informacji publicznej we wrześniu 2008 r.
- Załącznik nr 5: przykładowe wniosku o udostępnienie informacji publicznej przygotowane na obchody Tygodnia Informacji Publicznej 2008.
- Załącznik nr 6: kopie faktur z rozliczenia finansowego projektu
- Załącznik nr 7: lista obecności ze spotkania planująco-ewaluacyjnego projektu w maju 2008r.
- Załącznik nr 8: lista obecności ze szkolenia trenerskiego dla zespołu szkolącego w ramach projektu w kwietniu 2008r.
- Załącznik nr 9: korespondencja w sprawie oferty na zakup kserokopiarki
- Załącznik nr 10: korespondencji sprawie produkcji gry szkoleniowej „Ścisłe jawne”

ZESTAWIENIE PRZYCHODÓW I KOSZTÓW (W EURO)

Umowa nr: 9906/JFK/PpT-DG/2007-2005/017-488.05.01.03/ak/26

Beneficjent: Stowarzyszenie Liderów Lokalnych Grup Obywatelskich

Uwaga: Edycji należy poddawać tylko zielone pola!!!

Część I - koszty*		EUR
1. Wynagrodzenia osobowe		27 293,15
2. Diety		0,00
3. Podróże		3 233,66
4. Sprzęt i wyposażenie		1 968,75
5. Koszty biurowe:		5 213,59
materiały biurowe		814,29
koszty eksploatacji (np.: czynsz, telekomunikacja)		4 399,30
6. Usługi:		17 778,43
publikacje/raporty/druk		0,00
informacja/promocja		2 500,33
szkolenia/seminaria		12 556,65
organizacja imprez/konferencji		619,44
systemy zarządzania jakością		0,00
inne usługi		2 102,01
7. Pozostałe koszty:		1 672,58
8. Adaptacje/remonty		0,00
9. Koszty administracyjne		990,98
10. OGÓŁEM KOSZTY PROJEKTU (1 - 9)		58 151,14

Ogółem koszty projektu minus śr. finansowe uzyskane w wyniku realizacji projektu	58 151,14
% całkowitych kosztów projektu, jaki ma być sfinansowany w ramach dotacji, zgodnie z art. 3(2) umowy	75,85%
Kwota dotacji (wskazany procent razy ogółem koszty projektu minus śr. finansowe uzyskane w wyniku realizacji projektu)	44 107,64
Maksymalna kwota dotacji wskazana w art. 3(2) umowy	50 000,00

Część II - przychody		EUR
śr. finansowe uzyskane w wyniku realizacji projektu		0,00
(b) odsetki narosłe na koncie od zaliczki wypłaconej na poczet realizacji projektu		18,20
(c) środki uzyskane od partnera/ów oraz innych polskich instytucji, sponsorów (proszę wylistować):		8 927,38
Fundusz Organizacji Pozarządowych		4 201,10
Fundacja Im. Stefana Batorego		4 726,28
(d) środki uzyskane z instytucji zagranicznych - jeśli dotyczy (proszę wylistować):		0,00
		0,00
		0,00
(e) ostateczna kwota dotacji		44 107,64
(f) środki własne beneficjenta		5 116,12
(g) CAŁKOWITY WKŁAD WŁASNY		14 043,50

OGÓŁEM KOSZTY PROJEKTU	58 151,14
-------------------------------	------------------

Otrzymana zaliczka na poczet realizacji projektu (w EUR)	35 000,00
PŁATNOŚĆ KOŃCOWA (Kwota do zwrotu)	9 089,44

* Koszty muszą być spójne z kosztami ujętymi w arkuszach "Zestawienie kosztów"